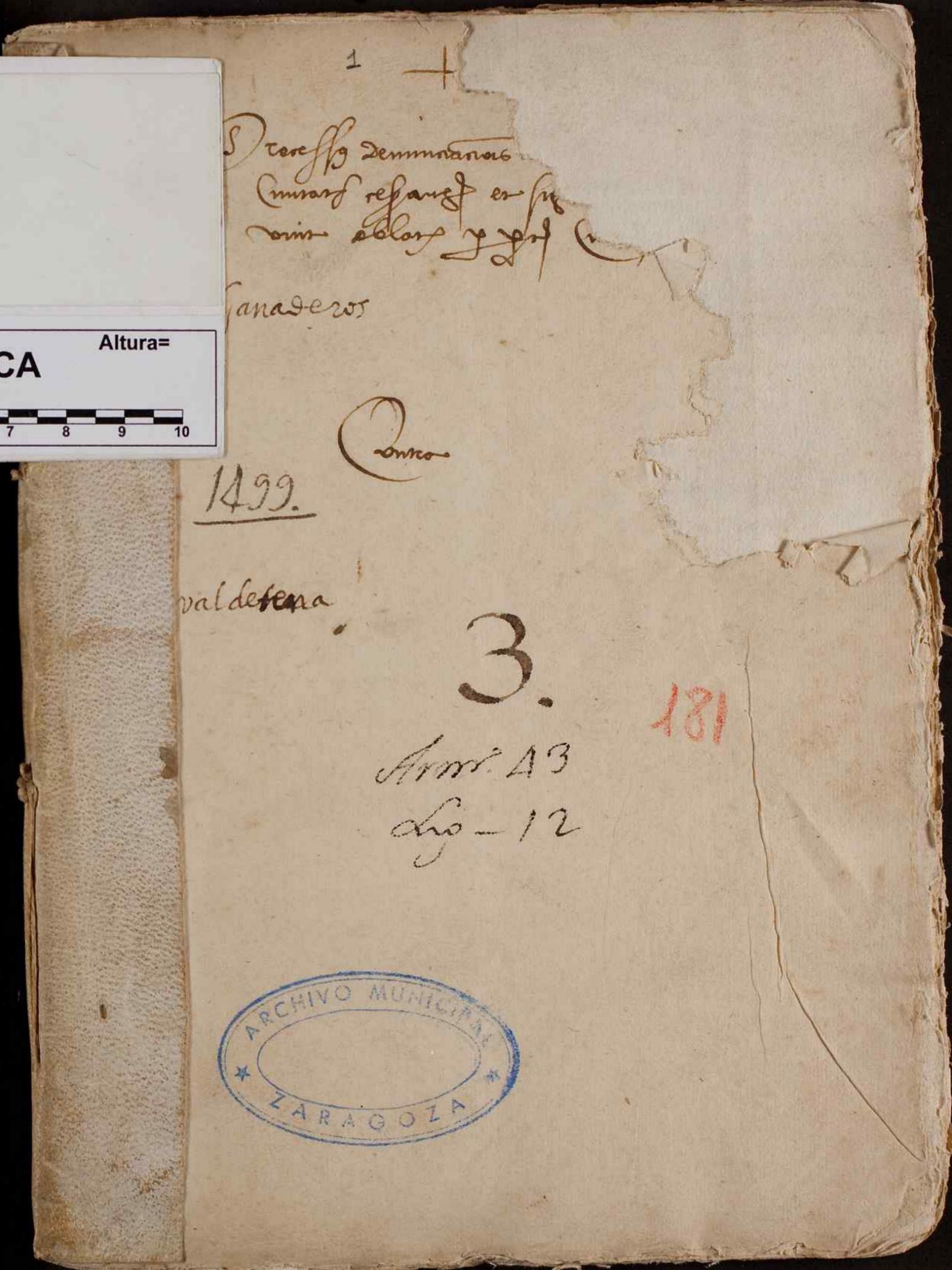


Número de Caja: 08083
 Fecha: 1499
 Signatura: 0181
 Sección: PROCESOS
 Tipo Documental: Proceso
 Contenido: de los jurados, concejo y universidad de Zaragoza y de los ganaderos Arcos, Cantaviella y viuda de Garín, contra los vecinos de los lugares de Val de Tena, que armados de ballestas tomaron 1200 cabezas de ganado, que pastaban en los términos de Acín, en la partida de Valcepollera, lo que va contra los privilegios y estatutos de la ciudad.
 Descriptores: Jurados, Ramón Cerdán, Luis Torrellas, Juan Cortés, Luis de la Caballería, Pascual Pardo.



1 +
 Proceso de jurados
 concejo y universidad
 de Zaragoza y de los
 ganaderos Arcos, Cantaviella y
 viuda de Garín, contra los
 vecinos de los lugares de Val de Tena,
 que armados de ballestas tomaron
 1200 cabezas de ganado, que
 pastaban en los términos de Acín,
 en la partida de Valcepollera, lo que
 va contra los privilegios y estatutos
 de la ciudad.

ganaderos

Contra

1499.

val de tena

3.

181

Arms. 43

Lig - 12



Processus de...
Cun...
vint...

Ganaderos

Contra

1499.

valdetena

3.

Arms 43

Lig - 12

181



2

121

legres liberrades egriat e pumny dades arrogadas
eladuf eundar e carageos e olos veznos e hys de aglio
e aladno e spazo erfo seganaderos enel anyo pñr
Cunt m herce murei confusos e pñstimos mtes
teyo e pñstos pñstos erom fuyos dobnul ^{de reyo} pñste
cal seganado murei como son enepal cameres boire
gos borregos cobras erobrono e ofu namra pñstos
mas pñstos los gnato los dñs ares e rano
buelo deudo segan m sup los dñs pñstos
liberrades e pumny dades deladno eundar erfo de
ganaderos teyo e pñstos pñstos arnylando
regreudo e adunstrandos enlos terminos y mtes
del lugar e am sup enel regno e arago enla par
tudo llamada de la copollera nospaz undo mal y
danyo apañ m pñstos ares teyo de los exarntos
los enlas yemas de los dñs mures pñstos pñstos
enimstros segun e otras vezes han aro pñstos e
pñste fazer sup los pñstos deladno eundar y
cabo seganaderos de arago e e de los sobudi
los cosas fue era y e la voz contu y fama publi
ca e aladno eundar e lugar de fuso nombrado e
y undo de los sobudios cosas fue y e hamdo ver
dadero nonno

7
by J Tenor e el dño pñstos las cosas fuso dñs offi pñstos
pñstos de los dñs pñstos de mayo e fuso dñs offi pñstos
del anyo pñstos de
mil m herce y murei reinos pñstos de los
lugares veznos e hys de los lugares de la
teyo con otros eomphres y ferros fuyos teyendo
el dñs dñs e carageos e dñs segan enlos
dñs mures erominos del lugar e am neso
zundo mal y danyo arnygno // post pñstos e hys
mor e dñs y el rey nro señor y de los dñs fuyos pñstos
e engran murei pñstos de los pñstos e liberrades
e pumny dades deladno eundar e carageos erfo de
seganaderos e aglio e eonanyos e fuyos de
pñstos e erebanar los dñs pñstos e
e fazer tueris e fuyos e aglio e olos veznos
e hys e carageos e pñstos e pñstos de liberrades
contra los dñs pñstos pñstos dias de los
meses de mayo e junio de lanyo y de dñs e murei
y murei y murei mans amado e de los dñs ar
mados y eonanyos e pñstos e eromino volunrar
de los dñs pñstos de los dñs pñstos pñstos
robato de los dñs ganados de los pñstos de los dñs
pñstos mil y pñstos eoberas seganado pñstos
mas pñstos de los dñs terminos e am er
e aglio de nro olos terminos
de los lugares de los dñs de teyo eonno volunrar

Contrario a caso de ganaderos de aquella
 parte arenilado e amallado con agallas en los
 terminos y montes del lugar de Arin sy
 en el Reino de Arago en lo pndo llamado
 val repollo no haciendo mal ni danyo a pa
 ni a otro antes tenjo agallas e parentela con
 agallas en las yerbas de los dichos montes
 por sus propios e injurias segun dexas
 hechas lo qual es prohibido segun fuero
 los privilegios de la dicha Ciudad e Casa
 de ganaderos de agalla y esto dice sabe
 porq he dicho conore el dicho arceob de cano
 nillo por vno hny de la dicha Ciudad es
 Contrario e ganadero de la dicha contraria
 e caso e ganaderos de agalla y contribuir en los
 cargos q de agalla y agallas y de esto vnt y ppe
 las pebeduras a el y sereneras ademas de q
 do menudo por suyo y como suyo y faze y
 esas las pebeduras esas en el dho dho
 privilegios de la dicha Ciudad e contrario e caso
 de ganaderos de agalla se fiere antes a esta pre
 oporo e mas e menos y pporal lo nene el pmo
 de pposam y pporal lo nene el pmo de pposam es
 tubido y repurado qual es la voz canno y fama p
 en la dicha Ciudad e lugares yendo de los pebedur
 sea e dadero nonio.

Interrogado pueblo grande en el sereno conuulo de
 dho sem rano obispo refijo leydo es por el
 entendido el qual pueblo grande es agnel
 dho es de pposam saber lo que se tiene dice
 el pposam y de pposam serer verdar lo
 contenido en el dho conuulo assi es segun en
 agnel se coniene y esto dice sabe porq
 en las dhas mes es ante en el dho conuulo
^{gru des} no mudades el pmo de pposam esano ser
 dno muros e pastores del dho arceob de
 cano nillo en los terminos de arin en lo
 pndo llamado val repollo con su ganado
 adonde vio vnyo arceob gente de la val de
 reno y ballestas paradas lanzas y otras
 armas en los gnales conore a Pedro cano
 nio vno del lugar de sandinys de la
 val de reno. El dho dho de ppe margues q es
 afchayon del lugar de la mira es algun
 yerno de sancho pellegin vno de sandinys de la
 val de reno y otros muchos de la dicha val
 de reno los nombres de los gnales no le acuerda
 e como llego al dho ganado del dho arceob
 e conore el pmo de pposam dize q nunca
 e no se vayo e vnto lo q deya para su ba
 llesta e dno conpanero q tenjo assi mismo
 uno ballesta se apacero lo meyo q pndido

e' assi aparcades ~~vero~~ fuis. ero pastor. y lo
maro dos meros de la Cabana y sin pastor
alos quales vio como los guardado por que
no se les fueren a fueros ya des pallas
de ganado del dho acres de Cantaylla
como era en ellos y Carinas en los quales
banjo a il y deyeras caberas de rudo
ganado y off y offi vagllas romario
enfies leuado ensemble con los dros pape
omano a vno q offi los leuaba el pnt de p
sant. erorajo al lugar de aronniez. y dio
gueres al just' del pcedido Capo el qual
ensemble con la mas gente q pudo y el pnt
de pnt. ffueros en pnt del dho ganado y
como llegard en ellos ~~no~~ supero las de al
sereno al dho just' Calos q conet. yman
q si algo guere q lo dyessen pufiendo se
en acmas a vno q era mas de pparro
a sereno. hombre los sereno a los q yma
conet. just' no era sino vno. a vningno
hombre apendo q no les pajo estyri. se
voluyes y enances el pnt de pnt. signo el
dho ganado por ver. donde lo leuado

no como lo leuado de dho val sereno
~~ordende lo de q el pnt de pnt. ffueros~~
~~como fueros~~ aly ~~las dros~~ el pnt
de pnt. q por se leuaba dho ganado
los quales le reppondyero q lo leuaba como
fazio los Carogranos tem pcedido es
q uno caso sellos pnto hant a vno esto de p
el dho ganado en lo dho val sereno
empeder de los pcedidos a se vno ofu
pade pdar le vno sello a lo pcedido
es p dar a tal es la voz vno a fama
publra en lo Cndas de Carogranos es
libi endonde gme q de lo pcedido se
p dadero vno. a lo pcedido es p dar
y dello se pado argado y confessado los
de lo dho val empuna del pcedido
de pnt. segun dho lo
Innocencio si deo amore labore et negant
per iuramentum

ffui sibi lectu es desferant iudicij
ffuamem
ffuamem fuis sibi fillentem
per iuramentum

Los baragnas mayores Ganadero de
del Lugar de ain refincorjo suado pu
zudo suado suado est

Yo permito fue Interrogado sobre lo que yo
en el sexto acimulo del dho de mudo
no al dho testigo Leydo es por el
entendido de pades los primero segundo ter
cero quatro e quinto acimulos de aglla
de columnas de la parte el qual sabe
lo que yo en aguel dho es de pado
saber lo q se sigue Dize el present testigo
de pafam deyer verda q renere dadas
de Camonillo Ganadero en el dho acimulo
nombrado por dho dho de la dho
Cudar Ganadero e confitayre de la confit
ejo e caso de ganaderos de la dho Cudar
el qual ~~offi como qual quier dho de la dho~~
sabe q en el pnt año de a il quatro
ziemas nonenta y nueve tiempo es
poffesio por suyo e como suyo a il

y ferrietas oleras serado ganado mendo
Lanyo e Cabio affi romosen enecas
Carneros borregos borregas Cabos e Cabo
nes e de fut namro pero mas e menos
Dr affi el dho dho de Camonillo
como dho e dho de la dho Cudar
e confitayre e Ganadero de la confitayre
e caso de ganaderos de aglla ender
tud de los privilegios liberrades e pumnydades
de la dho Cudar e caso teny en poffesio
el dho Ganador en los terminos e nomes
del Lugar de ain suyo es dentro el
Reyno de arago en lo pnto llamado
val repeller no faziendo mal ni danyo en
pan ni en vino ni en defesas privilegiadas
aves parentado acimulando e adeneando
en los dhos montes e aguas del dho
Lugar de ain q pofuyro e como suyo paf
fframere e quiero sinse contradition
de pereno alguna y esto dize sabe porq
el pnt de pafam se amedo de orfo /
años de esto parte ~~parte~~ pero mas
e menos e siempre entro el dho dho

bo dize al dize aeres de Carranillo
 rent @ poffez el dize numero @ fano
 do ymas @ pa val el las pcedidos
 (obas es esz henn y fano pblro en la
 dize lndas @ luga de anin @ donde
 gnd q d ello pa @ dadero nanno @ lo
 pcedido es lardas

Item fue Invenido febrelo conuido en el
 fereno aenulo de lo dize Semdiario
 al dize refigo leydo es por el emedido
 el qual p bello gudo en el dize aen
 nulo dize es fepono fabelo gnefigne
 Dize el q refem refigo de profam
 cevez verdar lo conuido en el
 dize aenulo offi es segun en agnel
 se conuene ygo dize sabe por q
 el grefem refigo de profam es abo
 en la dize ju dize del pmo mes de
 Junyo @ anyo pmo de o il m
 verer y mone en el qual dize

~~tes de cal dreno en el d'nyro~~
 de lillo nonillo @ hñ espallo de
 Corderos del dize aeres @ Carranillo
 pofremando @ ogles endimo de las piny
 legias frangueas @ liberrades de lo
 dize lndas @ de lo (oso @ gtiago
 de Ganaderas de aglla le dize muno
 nuno los deo val de reno se tenano
 de los mome y reninas del dize lugar
 de anin @ il y dize las aberas se
 Ganado del dize aeres @ de sus mayoral
 @ pofam se el pmo de pofam fupido q
 hano lo dize muno pofam teno
 en cargo el Ganado del dize aeres como
 mayoral fue luego en pes del y abranco
 a gnel en el termino de aronuel y renis
 fue alq fallo q el Justino del dize lugar
 @ onco pella gal dize Ganado por el apell
 do q hñ fyo del pmo de pofam hanyo
 dize de aglla q se tenano dize Ganado
 a los gnales nñ al pmo de pofam de pado
 los de lo dize val de reno llegar

al dize Ganado no entanto q' fuerd al d' mpo
 del lugar de dizeas e como fuerd all
 q' pendo q' el ymo de pofam estado f' har
 e fupiendo q' era a ymo del dize
 arros de Camanillo le dize q' que
 guerjo Allegado q' heno sellos conorio
 enrelos arros de fanyon zelo muro e
 ofo de macion Caeros mofos los nebes
 selos guales no le ameda redes de ymo
 q' maderes de la val de teno. Como Jumo
 dize al dize Janyon q' que le bado
 el dize Ganado de arros de Camanillo
 y por que lo tenano et qual de ymo
 que lo val de teno lo tenano. E que
 lo tenano por lo de masio q' rorogero
 les hanyo feso empo q' si Carogero roro
 bo los casos en dize estado q' de ymo
 en equo de arros de ymo de ymo per
 mas q' lo val de teno y de ymo
 q' de ymo el ganado sin falras ymo
 Calero. E ymo con dize q' lo dize
 de q' neso fuese sabido del negero

y fuese conueno de el dize lo que enano
 mano e q' si esto no guerjo q' el ganado
 nudo lo de ymo dize el ymo de pofam
 q' no podio es ymo les fuese de ymo es
 de ymo. Agi fuerd el dize de ymo el
 dize de ~~arros~~ de ymo serne y el dize
 de ymo de ymo de ymo a ymo y
 el ymo de dizeas rorob q' de ymo
 empo del dize Ganado e como fuerd
 en el lugar de Salen el ymo de pofam
 apellido al ymo de Salen q' se llama
 por lo muro de ymo ad q' rest' por
 Alfonso fanyon rorob de ymo de ymo
 de teno q' tenano el dize Ganado de arros
 de Camanillo. Cofi dize el dize apellido
 fuerd el ymo de pofam ymo de ymo
 de el qual dize q' erano en el guero
 de Salen q' es en la Jucudada d' ymo e
 dize de ymo de teno se hendo pael
 el ymo le dize q' no q' fuese de nado
 q' el rebarajo de ymo de ymo
 se de ymo e f' pael dize de ymo q' que
 no lo de ymo el dize ymo de ymo el dize

ganado en el dicho ~~reyno~~ reyno de sallem
 zelo al sereno. e se vino con los
 precedidos senores juhos e otros abieros
 y su caso e fasso por se veneno del
 dicho acros de Camarillo nonenens e
 asfeno. Cebros de redo ganado menudo
 e el desso fmo amply las dross
 o il y drossas Cebros de ganado
 e se tenaro por ser. del pnt de pssam
 y delo pssos seles han en ello y el
 desso se viene los zelo. dross al de
 reno. ffuero e deberio comenendo e
 cebando los pssos zelo dross
 Cudat e caso de ganaderos y lo pss
 dross fue y es verdat e assi se pss
 e de goerno y fano publico en lo
 dross Cudat de Caragero y en otras
 pss e aglio se verdat los dross dross
 e hny zelo dross al de reno. lo han
 dross e atorgado e de aglio sean faitado
 al pnt de pssam y lo precedidos verdat

Interrogas si edjo amore fabore et negans
 Juramentum

ffirmiter sibi lectu es p senecanis Judicis
 Juramentum

Infirmu sibi lectu
~~et senecanis Judicis Illenon~~
 Juramentum

Domingo lo qual Gana dross
 ayuno del lugar de am refuonys
 Jurado de dross de fessura dross
 es

Quo primo fue Interrogado pbiels
 Courney de en el drosso acmulo de
 drosso de un narto de pssos los pssos
 segunda tercero quarto quinto e sexto
 acmulo zelo drosso de un narto de dross
 tar zelo drosso al drosso refuonys legido
 es. Drosso enrendido el qual pbiels
 gredos en aguel drosso es de pssos
 Sabes lo que se fignet dross

ganaderodelo. Esto e Contrario
de ganaderos de aglla en los recun-
nos e Mones del lugar. De
aun del Reino de aragon es
efrando alj d'oros p'prios del
dijo acres no como unjero al
dijo Ganado e Ganado rreos
yombres con sus armas offi como
por vallesas p'adas broqueles y
lancas paradas Las d'oras vallesas
festo en unmo de tenro yombres
por mas o menos e como fueren
alj tomaro se pan gl'ese d'lo d'oso
Cabanyo e ~~un d'oso de un d'oso~~
e un p'allo seganado e los pastores q
conel estana e por fueren e contra
su voluntad se leuado el d'oso e p'allo
seganado del d'oso acres de Cantanjello
e los pastores de aguel los gnales
quisieron ligas gal q'no dep'osam
con ellos es como se leuana el d'oso

18
Ganado los d'ijos que q'no se leuado
el d'oso Ganado y porq' se lo leuasse
han los gnales les respondieron q' p'ponas
del val de tenro q' se leuana y que
no leuasse de oro es visto el
q'no dep'osam q' tambien leuado ael como
alos acres los d'ijos q' no lo leuasse que
el no era pastor del ganado ni era de la
Cabanyo e q' no le hiziesse perder su
t'po sino q' algun d'ijo el p'ende pagaryo
es visto lo q' los d'ijos lo dep'osam
es se vino al lugar de aron q' porque
no allo lo gence en el lugar rep'io lo
Campano porq' se llegasse es rep'io
q' tot hono vino lo mas gence q' pudo
es e hono sus armas e fueren conel
Cabanyero del d'oso acres de Cantanjello
y el q'no dep'osam emper del d'oso gano
do e como llegado al lugar de aron
apellidado de los deo val de tenro que
se leuana el d'oso Ganado del d'oso acres
de Cantanjello al p'udio del d'oso

Lugar el qual en fable. con los
 y hino del dicho lugar de amir es
 onco y el teno de su lugar fueren
 serago del dicho ganado por alcazar
 lo y lo alcazar en el termino del
 dicho Lugar de armen, endonde
 fallado el fallo de las anellas laserias
 los quales levano unguato y ombres
 pro mas o menos e rono fin elegato
 renelles temperato de girar. lo el pñ
 de pñam y otras anaco. e anaco es
 los y levano el dicho ganado reponjeto
 gnesto gnesto val de rono val de rono
 es offi. llegades los tornados a diez
 y gñe levado el ganado del dicho arno
 de Cantanillo y pro lo levado o los
 quales boyo diez y los de la val
 de rono lo levano y de la val de
 teno darjo dazo del dicho que
 por lo y los dize no pudiendo veradas
 el dicho ganado y menos los pñeto
 cesign. paguiaz. seles se volyeran

paladrosos lugares de armen y am
 el pñ de pñam y los onos que
 renel freno y gñya salido en pñ del
 dicho Ganado / E apoco y fueren
 vendio lo boyo diez. annos fide
 dignas pñas. Los nombres. Hab quales
 no le ameda y los de la dicho val de
 teno se gñya levado el dicho ganado del
 dicho arno de Cantanillo o lo dicho
 val de rono endonde se de rono y de
 tiene aquel de pñ y val de la pñ de rono
 es voz rono y fano. publico en lo
 dicho Cantan. de Cantanero y en otras
 pñs donde que de la pñ de rono
 Verdadero nonio es y de la pñ de rono
 sean factado e confessado los de la dicho
 val de rono en pñ de rono fide
 dignas pñas y del pñ de pñam
 y esto es todo

Juraregan si o djo amore favore ey nego
 nis p Juramentum
 Affir sibi lecto es p tenans. Indict per
 Juramentum
 Juramentum fuis sibi felle m
 Juramentum

Jedro de Moren ganadero tyrador del
Lugar de Salen. Gelo qual
se teno testimonio firado y cobuydo
presurado firado en

Dr. Perno fue Interrogado sobre
quedo en el septimo actimbo Gelo
dijo de un lado de pades los primero
segundo tercero quarto y quinto es
sexto actimbo Gelo. Gelo de un lado
de lo otras Gelo. para al dize testigo
legido es. forel emendado el qual
sobre coneydo es. a quel dize es
de puse saber lo que se sigue
Dize el present. testigo de puse
seres verda. y el present. de puse
quando guardando yo quallo de boreses
de acres de Cantaylla ^{segno y habuades} en las + unnes
de las de Caragera y ^{en las + unnes} de ganadero
de alio nonillo ^{en las + unnes} de ganadero
de las de Caragera ^{en las + unnes} de ganadero
de las de Caragera ^{en las + unnes} de ganadero
de las de Caragera ^{en las + unnes} de ganadero
de las de Caragera ^{en las + unnes} de ganadero

Junjo del pñ año o el quatro
ziemas noneno y mene. Vdmo
mebo como el ^{ayoral}. del
dize acres de Cantaylla. le mando
lo q fuese lo vio de sal sereno
y los de veno fies venata el
ganado del dize acres de Cantaylla
y el pñ de puse luego sin dize
se tiro lo vio de buefas endonde fallo
al ^{ayoral} del dize acres es
trero enpos del dize ganado el qual
abandono en el pñ de dize
es como fuerd alj conoreo y tenata
el dize ganado fuso nuno de o el
y ramos Caberas poromas o menos nenas
hombres de lo de sereno fuso en
nuno de terno. o quatro hombres
o fuso lanoas broqueles padas y de allestos
~~como llegas~~ de los gnales
bonorio el pñ de puse afohanros de
nura ^{en las + unnes} de sal de
nacion amfoujo del pñ o ^{en las + unnes}

y estan en son de matar le ^{algun porcello} y deyo q
 pasaba al padre del pñ de pñano
 assi jelo ^{andano} y pñig no lo danyo
 fer pñano @ deyo el dñs ganado del
 dñs acres de Carranylo en lo dñs
 cal de reno empeder de los sobre
 dñs ^{de mueron} cal de reno @ agnel
 pñ ~~de mueron~~ de mueron de mueron de pñano
 por fueras @ como valunas
 del dñs acres de Carranylo @ de pñano
 @ ayrol @ mueron fueron @ de mueron
 pñano e ^{de mueron} pñano las pñano
 gñs y franquias de dñs Carranylo
 de Carranylo pñano e Carranylo de
 ganaderos de aglio el qual dñs
 ganado yojo deyo q hano sacado es
 tal tomado las de lo dñs de reno
 de los reynios e mueron de los
 lugares @ arin del reyno de arin
 no facendo mal ni danyo en pan ni
 vino ni en de feso pñano es
 tal de los sobre dñs reno e reno

Comu y famo publico en lo
 dñs Carranylo de Carranylo
 @ enoras pñano de Carranylo
 q po verdaderos mueron @ aglio
 fer verdaderos los pñanos
 de lo dñs de reno y mueron
 lo han dñs e arin y aglio
 pñano sacado en mueron pñano y mueron
 del pñano de pñano y mueron mueron
 pñano dñs de reno y reno es verdaderos
 Invenyano si adjo amore fabor
 est regam pñano
 fñis sibi lectu es pñano Invenyano
 pñano Invenyano fñis sibi fñis
 Invenyano pñano

Die vñ mensis Junij anno 10 mil cccc lxxvij
Judonibus pons re frangite @ puros se pedio ficia
ez pñ subdito Jurado en resigos en lo pñ
Causa @ blgo ~~ganado~~ varagnas ma. Jany
co val ganadero de las del lugar @ arin
Jany de la o de dices ganaderas Jny en el
lugar del orllanillo. en Judio se moren
ganadero Jny en el lugar. @ fallens. en po
er de don lory recellas Judo anno Jena
sies en de Jeyn recdar Jelo @ Jabra y
Jero Jurecades en lo pñ Causa. en Judo de
per Jafa Jafa Jelo cambio and Jder en
el qual ~~no~~ Jelado Jyo en L. aril

Las Jrenes

En el honor Los Justicia e
Jurados del lugar de fallens e de todas las
quimiones e lugares del val de tena e pñ
tado el pñzo pñmiso. e oz. e aones gñales
gñe affnales e singulares pñnas de los Jufos
Lugares e quimiones e aradano e gñalgñe
del os algnal Cales gñales Las Jrenes
pñmencia @ Jera pñtadas Las Jrenes
Cuidar de Carago. Jalm e Jrellado Jalm
doras Jrazeres @ honor. Sepades que en pñna

no es comendo el honor de los de Camra
nillo Justancon domaliado e habitador de
Aquesta Ciudad el qual nos ha significado
quel tubiendo ~~su~~ ~~que~~ ~~el~~ ~~mejor~~ ~~sup~~ ~~ganado~~ ~~en~~ ~~los~~ ~~ter~~
minos del lugar de arin en la partida llamada val de
pollera dio protecao e salva guarda del Rey nro Señor
e de los privilegios franquegas e libertades de aquesta
Ciudad no haciendo mal yndanyo en pan ni en dorno ni en
defesas pñmigradas ni forzando en cargo a persona al
pñna antes pagando con el dicho supganado en
donde de continuo han acostumbrado pa per Juyta.
Los privilegios de aquesta Ciudad mano armada vñ
ero donde el dicho ganado de dicho arto estana
ciertos vezmos e hamtadores de agnesa val con pñat
Jny en e por fuerza contra voluntad de los mayores
e pastores del dicho arto de camravela. Jelenaro
pñnagñ amil. caberas de ganado poco mas o me
nos las quales oy endia os deteneys. y aquellas Jovias
La oys oncho en grande danyo del dicho arto de
Cantabiella e emdent pñdico de los privilegios fra
nquegas e libertades de aquesta Ciudad por lo qual
nos ha Justado supltado ~~de~~ ~~que~~ ~~queremos~~ ~~que~~ ~~are~~ ~~qu~~
lo sobredicho de oportuno remedio le prometemos
e le mandamos re. Juregar del dicho ganado en
vñnd de los privilegios franquegas e libertades de
aquesta Ciudad en foble con los danyos e expe
sas q sobrello le ha comenjo ~~fac~~ ~~e~~ ~~su~~ ~~stener~~
e comendria Jager. e sustener. En otros Joyda

superioris et querella. quanto quere. en otra manera
hupudiesmos prouher. enpo por confuar. buena
amistar condosonos e aquefa val e emitar
toda manera de marquis e de jurregas e por
e los comercios ^{liberamente} se pueden tractar. hane
mos deliberado ager vos Las pures ^{juratorias} e
requisitorias. pues por informacio por nosros de
censura legitima. mente nos consta vosros haue
tomado e levado el dicho panado. Por tanto
de parte dela mag^{ar} del Rey nro señor. e en omo
delos privilegios franquegas e libertades de aquefa
ciudad vos requerimos e dela nra vos roga
mos que el sobre dicho panado de dicho panado
de cantamella no os veimo por vosros tomado
e levado e sustinades. e sustinades al dicho
artos de cantamella. o si legitimo prout en
semble con los danyos e expensas fueres e
menos cabos que azer que lo sobre dicho le ha
comenjo e comendra fazer e sustener
en qual quere manera lo qual yafia en
si azelo para lo susto e deyo e lo que procede
de sustina. nosros vos lo agradeceremos e ha causa
que si agerido se para toda manera de marquis
e de jurregas. Las quales pa condosonos quey
amos emitar en otra manera yafia no queya
mos forada mente. hantamos apertu aprouher
e prouheremos en las cosas suso dichas e cada una

dellas suso de jurregas e sanffans. verado lo
tomado e conffigo levado del dho nro vezo
enseble. con los danyos e expensas fueres e me
nos cabos q por ello le ha comenjo e levado
fago se suspende en dho de los privilegios franquegas
e libertades e assi es segun q por just
e en dho de oquellas trabaremos suso fazedero
e entales y semejantes actos e cosas aquefa Ciudad
hoy a sustinbrado fago e prouher por lo qual
fago de el porado de los pures e andador mo
areland del qual de lo pmanon de las pures
estarcemos. Dada en Carago. a xx de Juny
anyo a. d. m. lxxv. vij.

Luis torrellas Joan Corres Luis de la Canalleja
Jurados de Carago

Luis fran
no

Die vij mensis July anno d. m. lxxv. vij
Judomibz pannis e hanffite empana de los mny
mag^{res} don Luis torrellas don Joan corres don
Luis de la Canalleja e nro pasnal. pardo
Jurados q peno pero fferandez como por subedisp
el qual. Dijo q como por man^{ro} de sus senyoras
ssa Casa de lo Cambio andades suso huyisse
hido alo val de teno apurar uno Carra pabere

de suandienno e corre emanado en el pñe
presso sepre de averido justo sobre el ganado
de los dños dños val de reno se hanjo
tomado e levado del hono de las de Cantaylla
dominada e ymada de los dños. Cuidar que
suplido a sus mag^{nas} pñes era venido fuisse
delano de los q hanjo sero en los dños
Senores jurados justos el dño por mandado
al dño Jofa Casan de los cambios andado
fuisse delano de los pñes de reno
nem el dño andado de mandado de los dños
Senores jurados fijo delano en pñe de sus senoyas
como por mandado fijo hanjo hido al val de
teno e q a pñes de ser llegado fñe al
lugar de fallen de los dños val endonde
estano Pedro lo mio justo de los dños val
de Wierneles q se contaba omisereno q del
mes de junio mas cercano pasado del pñe
e justo fñe ayo de o. m. l. de reno
al qual hanjo dado e librado en sus pñas
manos lo sacro pareme q de sus senoyas
tenado e dado e librado de reno e renyo
huisse lo guido en ello als en lo recibido de
dño Carro en sus pñas el dño justo le respondio
q facio llegar los jurados y confeleros de los
quinyones e lugares de val de reno e reno
pñe el pñe y oz e asuntades de reno

de reno lo dño Carro e reno q de libero
ya le dajo respuesta de dño Carro en
lo q a pñes pasado lo dño respuesta por los
dños justos pñes e confeleros de los dños val
de reno e reno los pñes pasado de reno
del dño mes de junio e ayo pñe de dño
e librado de reno de los pñes respuesta
por los dños Senores jurados reno qual se
hanjo venido ^{es a pñe} ~~de reno~~ en reno de reno
a sus senoyas es q tal delano hajo en pñe
del juramento por el prestado en lo dado
e librado de los dños Carro de los dños val
de reno por el dño andado de los dños Senores
jurados e andado por reno ser le hido
es a pñe le hido de reno lo en ello reno
el dño justo suplio a sus senoyas e andado
justo e renyo de los dños reno de los dños
de reno en el qual pñe como de a pñe
se entiendo agudar en los dños Senores
reos jurados justos el dño por mandado
ayo Alfonso fñe reno e fñe de reno
fñe e renyo en el pñe pñe de reno
e respuesta fñe por los de los dños val de
teno de reno de los dños el tenor de
qual es del tenor fñe

Los muy mag^{res} e señores
Los jurados e Consejo de la Ciudad
de Caragoza

Muy mag^{res} e señores de la Corte de
vras m^{tes} recibidos por manos de
Alfonso de Cambra e visto ag^{ta} nos pesa mucho
por no poder les responder entero mere como fuere
n^{ra} voluntad la causa es porq^{ta} v^{ra} Corte e
toda esto negociando ganamos p^{no} de cobrar
e muchas Ciudades e villas e lugares
de agnoscido feudo e posesio no es posible poder os
responder al p^{no} e assi quedamos siempre
esperados por fays lo q^{ta} mandar nos queredes
contanto n^{ro} feudo arrendar los estados de las
m^{tes} de la val de teno a^{nt} de junio a^{nt}
il. m^{tes} p^{no} a^{nt}

Lo q^{ta} vras m^{tes} mandara
muy presto Los jurados
e Consejo de la val de teno

De Justa lo p^{no} copia de d^{no} de
de la de teno el d^{no} p^{no} d^{no} q^{ta} como por
tenor de la d^{no} Carta e respuesta con^{ta} de
demanda por el p^{no} p^{no} de los d^{nos}
señores jurados amigos justificados e cargo de la
Ciudad ante todas cosas mandado a^{nt} ora Carta
parende p^{no} de la d^{no} de teno p^{no} p^{no}

La parende pa
val de teno

Muy hono^{res} e singulares amigos los
jurados e Consejo de la val de teno
e de los quinones e lugares de la
val de teno e a^{nt} g^{ta}les q^{ta} offino
les e singulares p^{no} de los d^{nos} lugares
e quinones e a^{nt} e g^{ta}les de las
exceptado p^{no} el p^{no} e a^{nt}
g^{ta}les g^{ta}les las p^{no} p^{no}
de la p^{no} de la val de teno
Ciudad de Caragoza Salvo e apellado
voluntar de nos p^{no} e hono^{res} de
vras ultimamere p^{no} nos acordamos
h^{no} de fays uno Carta en la qual
os significamos los q^{ta} q^{ta} hono^{res}
de Cantavilla Justano de m^{tes}
e jurados de agnoscido Ciudad nos h^{no}
p^{no} dados en el p^{no} q^{ta} p^{no}
tres vras e jur^{ta} de agnoscido val e tierra
le ha p^{no} e con^{ta} de los
m^{tes} e terminos del lugar de a^{nt}
p^{no} de la p^{no} de la val de teno
de Caragoza Justano e de fays mayo

Yo Juan de p... fago relato a los señores Jueces
 como despues de Juan de Vega en la val de arena
 en el lugar llamado de... parecio ante
 la presencia del Sr. Aguirre por L... J...
 de la d... val de arena. El qual die y cinco en
 sus manos una letra parente que es de señores
 Leuana al qual roque y reguere fiziese lo
 començado en ella es. Et recibida la d...
 leyo en sus propios manos el d... J...
 g... pregas los lugares de la val para el
 Lunes siguiente dia de la Magdalena y que se
 gados que fuesen medespasario y para el
 p... de... deliberaria. Los martes siguientes
 pregados y fucio los lugares de la d... val me
 dero elibrio una letra d... por respuesta pa
 Los d... señores Jueces al qual despues de
 veinte die elibrio d... señores. Los mismo
 por d... del J... J... pregado es fago
 relato como hablando conde donse sanchez y pedro
 L... ^{y uno llamado...} y otros d... que lo...
 f... nolo h... f... por d... de J...
 y que sabia mas off... que recibiera me
 respondiera e d... para el mes de d...
 J... y los otros lugares de la val tornaron
 cosa ninguna. El qual con tomado f... cargo
 ra los f... primeros y d... J... off... que
 J... nos toma J... los d...

asinas mada Les masaremas y facemos qno
normal poremos que pnes que gneso rone
mos y poras connefidades @ ma pre. pognu
nyedo les yemos

e anno pmo e Justicario das gnales
~~arancela nos referimos a gnales~~
~~segun~~ pmos justicarios e tenemos
gello relano nos fuerd todas pmas e libro
das por Jofan Casim gelo Cambra anda
nos ^{el grado de gnales} ~~nos~~ ^{en} de pnesta se
dijas mas terras parentes ^{de pnesta} uno
Carro deo se dara del ^{de pnesta} uniofeno
del dno mes de Junyo e anno pcedido
e Justicario enlo qual nos fuiffirado
q es pnt se no poder aver lo q es pnt
pnyamos pnyamos pnyamos se consultar
con otras ^{ciudades} ~~ciudades~~ villas e lugares del pmo
Reyno de aragon e Consultado q lo honye
pedes nos de pnderjades sobre lo q es pnt
nos e pnt de lano por el dno nos
andador gelo pntaron de las dnas mas
terras parentes ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ visto lo gnydo
en dno ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ Carro ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ gnales ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ e gemos
no fuiffirado alo por nosros pnt e regne
udo ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ por el dno ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ Carro
mo ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ con grande Justicio ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ hanimos
seido Justidos e regneridos en el pcedido
agrayo e Danno de ^{de pnesta} ~~de pnesta~~ de remedioffirado e
pmiffimos de remedio expectimo por na

demagnos e de negro como copias
 d'ellos susd. p'cedas ^{requis} oficiales vejas e
 b'ndades del d'cho lugar de fallens
 e de los quinquones e lugares de cal de
 teno excepto los sobredichos vras p'prias
 e b'nes e de Cadana de los d'chos aresme
 granos e sanffanos seredo el d'cho ganado
 al d'cho nro vejo preso e tomado e conffigo
 levado ensemble con los d'chos y expensas
 sobrello f'chos y fazedecas q' no poras
 quando lo sobredito quando g'ne en oro
 mana q' pudiessimo p'ner a cargo
 las sobredichas cosas e Cadana dellas
 por q' han ob'pobello f'cho en la forma de
 do ~~confundido~~ e nos b'ndades ~~de~~
 por ~~el~~ ~~carro~~ espendido e pa lo q' con
 viene alo expedir delo p'p'no porq'amos
 en ello deyd'ndere p'ner e no p'no ne
 f'acio oro rez restrinir es q' avro abastar
 p'ner manifestar nos cargo del d'cho nro
~~de~~ ~~el~~ ~~carro~~ ~~de~~ ~~el~~ ~~carro~~ ~~de~~ ~~el~~ ~~carro~~
 en f'neramos Capes ab'ndado por q' assi
 lo aresme agnesto. Q'ndas aze q' quando
 los privilegios e franquegas e lib'ndades de ag'la

~~envenosa mana q' lo pudiessimo azer~~
~~q' p'ner e de los d'chos p'ner e de los d'chos~~
~~q' p'ner e de los d'chos p'ner e de los d'chos~~
 Conffirmydas e Concedido que se f'cho
 con copias y agnesto real e los vejas
 e b'nes de agnello e por evitar toda mana
 de a' agnos e repessalias hanemos no
 dado como sustitucion nra e por las causas
 d'chos ante todas de p'ner en oro alguna
 p'ner de los p'ner nras cosas paremes
 e Intimarogias e Requirogias las sobredi
 chas cosas e Cadana dellas porq'amos
 de p'ner de lo ~~de~~ del Rey nro Senor
 e en virtud d'los privilegios e franquegas e li
 berades de agnesto. Q'ndas los regner
 mos e d'la nra quando p'nermos ob'rogamos
 q' el nro q' los p'ner los f'cho d'ndades
 p'ner e de los d'chos restrinir e lib'ndades
 f'choes sin emparso alguno todo el d'cho ganado
 q' al d'cho nro vejo haner tomado e con
 f'choes levado ensemble con los d'chos
 e menofratos de q' a cargo lo sobredito le
 e h'nero Concedido f'cho e susten en qual
 g'ne mana lo qual no se en assi
 azer lo aro lo deido e lo q' p'nde de

sallem en los otros lugares de la val de teno
 tornara caso ninguna de lo q' hanja sino que
 Carago lo faga primero y desy plus affi
 q' si hombrus nos toma hombrus les tomareos
 y si nos mata les mataremos y facemos quanto
 mal podemos q' p'nos q' agreso tenernos y otras
 vniuersidades de vna p'ra poro mydo les hemos
 e lo febediso es vna p'ra poro mydo les hemos
 por el prestado y tal elano de lo febediso
 fajo en la d'ra de lo febediso de lanon
 e d'ado e librado lo d'iso Carago ofus de
 myrias por el d'iso effinal e vno de lo
 d'iso vna de las d'ises señores mades
 a andado poro mydo poro mydo e aglla
 leydo de lo en ello g'udo e d'iso p'ra
 suplico ofus señores a andassen p'ra
 e copiar la d'isa teno de la val de
 teno en el p'mo p'ra como de agnello se
 entiendo de ayudar en fr les d'ises
 señores mades Justano el d'iso p'ra maddato
 anij Alfonso feanes noy en frubano
 Justo e copiar en el p'mo p'ra lo Carago
 el resp'no fesa por lo de lo d'iso val de
 teno alo Carago de lo vna el tenor
 de lo qual es del tenor siguiente

Los muy mag^{res} y mas otueros señores
 Los mades de la vna de Carago
 e ff.

A muy mag^{res} y mas otueros señores vna Carago
 hanemos recido avergo el agrario e demaso
 q' el Justino q' se dice por de ganaderos
 q' en esta vna hanja feso avieros hombrus
 de la val en esp'no de sus ganades de la fero
 danere como tenor de las fueras de este reyno
 y affi agrariades y destruydes de lo sup' como
 p'ras p'didas segun las familades de esta tierra
 q' no les queda nadi con sus p'ras y otras
 han se replegado con sus d'ras y expensas
 segun se dice en las Ganades de Avras de Santa
 villo y por q' tenyades algunos privilegios
 e franquicias e libertades por las quales deys
 en vna Carta es es f'orado de sumir e
 regner nos tornassemos e librassemos
 liberamere ensemble con las expensas feras
 lo d'iso de vna la qual no es en vna mano
 ni lo podemos fazer q' q' lo feso solo tiene
 y dice q' lo han feso con Justino de la fuerre
 q' les byero p'ras de lo vna p'ra p'ra
 mere danjando sus connerias secundariamere
 de la fero amere por el d'iso Justo q' se dice
 por de ganaderos de lo vna de lo señores
 febedis e algun mas Justino q' siempre que
 por Justino le se demandado algo fero de la vna
 su ordinario a Justino de agnel como lo
 son a Justino de p'ra por lo vna avocado
 de este reyno cumplira atodo lo q' sera de

Jusino: Aquando d'ores privilegios y franquias
se prende q' deis aere y p'prietades como
responas por d'nde de agiles si de rago y just
lo p'prietes fazer pero bu feso sino Rey y
Senor tenemos q' purgato atedes en lo
Jusino por el Jurresse q' es menyres y ma
teno acadagnal en lo q' de rago y just
le p'tener y deponas tan Justificadas
como p'nos no p'nos montanyes no q'nera
vas mag^{nos} sino lo q' los conyene e p'tener
q' q'nyendo nos en las desos p'nos tenyenos
nos es q'nyas nos las vnas y p'der nos q'
como saben vas m'edes es tierra q' buena
mete no si q'pe pan m'imo pues por consi
gnyere ha de fazer lo sustanyo desos p'nos
tenyenos q' no es gual. Responas en el
vnyo q' desos p'nos Senores de Guerras
ya q'pe pan y vino y offinas de Cuidar
q' tenes zonas de bingos por las quales estax
epulemes y vnos y el pobre montanyes
q' esto p'ndo en lo offinero. Como nos
Senores q'nyas de lo p'no como a estos le q'ny
tard no es res se p'ndo. Suffen. Dizen
les ha sido forado mesuras de la misma
mesura y nos tenemos por d'no q' siempre

mas en aumento de mal. el negocio y co
q' pa tedes peor pero yromanto la sanito
Trinidas. No en guarda de rades del
Lugar de Salto de lo real de teno Capm
de Julio de 99. f.

Lo q'ny maderes muy apoco
des las just y p'nos pley
das de los q'ny ones de
salto y tramayullo

Handwritten text in a cursive script, likely a list or account, with several lines of entries.

Handwritten text in a cursive script, continuing the list or account from the top of the page.

Blank page with the number 36 in the top right corner.

